

MEDYA GÜNLERİ JOURNÉES MÉDIAS



16 - 18 OCAK 2023
16 - 18 JANVIER 2023



9

LUNDI 16 JANVIER

16 OCAK PAZARTESİ

L'étymologie des mots passés du français au turc

Fransızcadan T rk eye Ge miŐ S zc klerin Etimolojik  zellikleri

- Présenté par | Sunum: Kaan Durak (PL | Hz A), Kaan Ađralı (PL | Hz B)
- Lieu | Yer: Et t 7
- Période | Ders: 2
- Niveau | Seviye: PL | Hz - 9
- Nombre de participant s | Katılımcı Sayısı: 20
- Professeur s responsables | Sorumlu  đretmenler: Selin Yılmaz, G khan B y kengez, Baptiste Ga oin

Nos  l ves Kaan Durak et Kaan Ađralı feront une présentation sur les caractéristiques étymologiques des mots qui sont passés de la langue française   la langue turque afin de vous sensibiliser   la langue et de vous emmener en voyage vers de nouveaux mondes   la lumière de l'étymologie.

 đrencilerimiz Kaan Durak ve Kaan Ağralı, dil bilinci kazandırmak ve etimolojinin ıŐıđında sizleri yeni d nyalara doğru bir yolculuğa  ıkarmak amacıyla Fransızcadan T rk eye ge miŐ s zc klerin etimolojik  zellikleri  zerine bir sunum ger ekleŐtirecekler.

Rencontre avec Céline Pierre-Magnani et Kerem Yalçiner

Céline Pierre-Magnani ve Kerem Yalçiner ile Söyleşi

- Modération | Moderatör: Club de journalisme | Gazetecilik Kulübü
- Lieu | Yer: Salle de théâtre | Tiyatro Salonu
- Période | Ders: 3
- Niveau | Seviye: Tous les niveaux et tout le personnel | Tüm seviyeler ve tüm çalışanlar
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 200
- Professeure responsable | Sorumlu Öğretmen: Hélène Combis

Céline Pierre-Magnani, journaliste française en Turquie, et Kerem Yalciner, ancien élève de Saint-Joseph, journaliste radio et fixeur, témoignent de leur parcours et de leur expérience. Venez leur poser vos questions !

Türkiye'deki Fransız gazeteci Céline Pierre-Magnani ve Saint-Joseph mezunu, radyo muhabiri ve fixer Kerem Yalçiner, kariyerlerini ve deneyimlerini anlatacaklar. Sorularınızı hazırlayıp gelin!



Rencontre avec Deniz Özevin et Emre Uzunboy

Deniz Özevin ve Emre Uzunboy ile Söyleşi

- Modération | Moderatör: Derin İşsever (12)
- Lieu | Yer: Salle de théâtre | Tiyatro Salonu
- Période | Ders: 5, 6
- Niveau | Seviye: Tous les niveaux | Tüm seviyeler
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 200
- Professeure responsable | Sorumlu Öğretmen: Gizem Karakaş



Durant cette rencontre modérée par notre élève de 12ème Derin İşsever, les vidéastes et influenceur·se·s Emre Uzunboy et Deniz Özevin SJ'21 partageront leurs parcours et leurs expériences sur les réseaux sociaux.

12. sınıf öğrencimiz Derin İşsever'in moderatörlüğünde gerçekleşecek söyleşide, video üreticisi ve influencer Emre Uzunboy ile Deniz Özevin SJ'21 sosyal medyadaki yolculuklarını ve deneyimlerini paylaşacaklar.

www.youtube.com/c/EmreUzunboy

www.youtube.com/@denizozevin

Utiliser Canva pour vos réseaux sociaux ou autres...

Sosyal Medyada Canva Kullanımı

- Animation | Atölye Y r t c s : Claire  zkal  stdađ
- Lieu | Yer: Et t 7
- Période | Ders: 5, 6
- Niveau | Seviye: Tous les niveaux et tout le personnel
T m seviyeler ve t m alıřanlar
- Nombre de participant s | Katılımcı Sayısı: 20



Nous vous proposons de découvrir les fonctionnalités intéressantes de l'outil Canva : créer du contenu dynamique pour story ou fil Instagram, monter une vidéo en y intégrant facilement des animations, ou encore rendre ses visuels plus attractifs.

Sizleri Canva uygulamasının ilgi ekici  zelliklerini keşfetmeye davet ediyoruz: Bu uygulama sayesinde Instagram veya başka mecralar  zerinden paylaşılan hik yeler iin dinamik ierikler hazırlayabilir; kolaylıkla animasyon ekleyerek videolar oluşturabilir, paylaşımlarınızı daha ekici h le getirebilirsiniz.



MARDI 17 JANVIER

17 OCAK SALI



Atelier de graphisme

Grafik Tasarım Atölyesi

- Animation | Yürütücü: İnci Aslı Özel SJ'03
- Période | Ders: 3, 4
- Lieu | Yer: 1er étage - Four | Fırın 1. kat
- Niveau | Sınıf: Hz | PL - 9
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 9



Dans le cadre de l'atelier proposé par İnci Aslı Özel, diplômée du lycée Saint-Joseph en 2003 et graphiste du lycée, les élèves seront invité·e·s à réaliser une affiche pour la Saint-Valentin en utilisant le logiciel Photoshop.

Saint-Joseph Lisesi 2003 mezunu ve okulumuzun grafik tasarım uzmanı İnci Aslı Özel'in sunacağı atölye kapsamında öğrenciler, Photoshop programını kullanarak 14 Şubat Sevgililer Günü için afiş çalışmaları yapacaklar.

Comment repérer les fausses informations sur les réseaux sociaux ?

Sosyal Medyada Yanlış Haberleri Nasıl Tespit Ederiz?

- Animation | Yürütücü: Ludovic de Foucaud - correspondant à Istanbul pour France 24
France 24 İstanbul Muhabiri
- Période | Ders: 3, 4
- Lieu | Yer: Salle de conférence | Konferans Salonu
- Niveau | Sınıf: 10 - 11 - 12
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 18
- Professeur responsable | Sorumlu Öğretmen: Paul Laforge



Les fausses informations fourmillent sur les réseaux sociaux et peuvent avoir de graves conséquences, nous avons tou·te·s pu le constater pendant la pandémie du Covid par exemple. Comment éviter les pièges ? Comment reconnaître les infox ? Comment vérifier une information ? Quelques étapes simples et un peu de recherche suffisent généralement à ne pas se faire avoir. Le journaliste Ludovic de Foucaud nous présentera les méthodes qu'il utilise lui-même dans le cadre de son travail.

Sosyal medyada çok sayıda yanlış bilgi dolaşiyor; bu durum, Covid salgını sırasında hepimizin gördüğü gibi, ciddi sonuçlar doğurabiliyor. Bu tuzaklardan nasıl kaçınılır? Sahte haberler nasıl anlaşılır? Bilgiler nasıl doğrulanır? Kandırılmamak için genellikle birkaç basit adım ve biraz araştırma yeterlidir. Gazeteci Ludovic de Foucaud bize kendi çalışmalarını bağlamında kullandığı yöntemleri anlatacak.

Défi de discours

Konuş Konuşabilirsen

- Animation | Yürütücü: Simgenur Güdeberk Korkmaz SJ'05
- Périod | Ders: 6
- Lieu | Yer: Etüt Garti 1
- Niveau | Sınıf: 10 - 11
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 10



Vous apprenez, quelques secondes avant le début de la diffusion en direct sur les réseaux sociaux, le sujet sur lequel vous devez parler et 3, 2, 1 ACTION ! C'est le temps d'un discours impromptu. Seriez-vous capable de parler en évitant les "euh" et les "hum" ? Venez essayer.

Pas de caméra, pas d'enregistrement, juste un petit système d'alerte amusant. Voyons quel genre d'image vous viendra à l'esprit lorsque vous direz "euh", "hum", "alors" après avoir quitté cet atelier.

Sosyal medyada canlı yayın başlamadan birkaç saniye önce hangi konuda konuşmanız gerektiğini öğrendiniz ve 3, 2, 1 KAYIT! Hazırlıksız konuşma vakti.

"ıı"lamadan, "şey"lemeden konuşabiliyor musunuz? Gelin, deneyelim. Kamera yok, kayıt yok. Sadece eğlenceli bir uyarı sistemi var.

Bakalım bu atölyeden çıktıktan sonra "ıı", "şey", "yani", "falan" dediğinizde, gözünüzde nasıl bir resim canlanacak. Bekliyoruz!

Dans la peau d'un·e journaliste info : réalisez votre flash news

Haber Muhabiri Olmak: Kendi Flaş Haberinizi Üretin

- Animation | Yürütücü: Hélène Combis
- Période | Ders: 5, 6
- Lieu | Yer: Et t 7
- Niveau | Sınıf: 9 - 10 - 11 - 12
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 15



Cet atelier permettra aux élèves de découvrir ce qu'est un flash info, comment il est construit, écrit, énoncé. En groupes, les élèves seront invitée·s   rédiger leur propre flash de news   partir des informations les plus drôles ou originales qu'ils et elles puissent trouver. Nous apprendrons aussi   les lire avec une voix dite "de radio" avant de les enregistrer au micro.

Avec les meilleurs flash news, nous réaliserons ensuite un podcast pour la chaîne de Saint-Joseph.

Atölye  alışması kapsamında öğrenciler, flaş haberin ne olduğunu, nasıl inşa edildiğini, yazıldığını ve ifade edildiğini keşfedecekler. Gruplar h linde, bulabilecekleri en komik veya en orijinal bilgilere dayanarak kendi flaş haberlerini yazmaya davet edilecekler. Daha sonra haberlerini "radyo sesi" ile kaydetmeyi  ğrenecekler.

En iyi flaş haberlere Saint-Joseph'in podcast kanalında yer verilecek.

Rencontre avec Larissa Araz et Serra Duran Paralı

Larissa Araz ve Serra Duran Paralı ile Söyleşi

- Modération | Moderatör: Club HeForShe | HeForShe Kulübü
- Lieu | Yer: Salle de théâtre | Tiyatro Salonu
- Période | Ders: 7, 8
- Niveau | Seviye: Tous les niveaux | Tüm seviyeler
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 200
- Professeures responsables | Sorumlu Öğretmenler: Esin Alpan, Gizem Karakaş

Durant cette rencontre animée par les élèves du club HeForShe, Larissa Araz et Serra Duran Paralı discuteront de la place des femmes dans les industries du cinéma, de la photographie et de la publicité à travers leurs expériences personnelles.

HeForShe kulübü öğrencilerinin moderatörlüğünü üstlenecekleri söyleşide Larissa Araz ve Serra Duran Paralı, kişisel deneyimleri üzerinden sinema, fotoğraf ve reklam sektöründe kadınların yerini tartışacaklar.

Larissa Araz (née en 1990) a commencé ses études de licence au département de médias, communication et culture de l'université Steinhardt de New York en 2010, avant d'obtenir par la suite son diplôme de sociologie du département des médias et arts visuels de l'université Koç en 2014.

Dans sa pratique, Araz examine des questions liées à l'histoire, à l'identité, à la mémoire ou à l'appartenance qu'elles soient incluses ou non dans la mémoire sociale, selon une approche toute personnelle. Ses œuvres ont été présentées au public lors de nombreuses expositions et ateliers en Turquie et à l'étranger. Elle a participé au programme de résidence de Saha Studio entre 2019 et 2020, et au programme de recherche d'Arter entre 2020-2021. Elle a remporté le Prince Claus Seed Award en 2021. Elle dirige l'initiative d'art Poşe, créée en avril 2018.



Serra Duran Paralı (née en 1993) est une artiste multidisciplinaire dont le matériau de prédilection est le film. Après avoir été diplômée du département des médias et arts visuels de l'université Koç, Duran Paralı poursuit ses études sur la réalisation de films documentaires à La Femis, Fondation Européenne pour les Métiers de l'Image et du Son à Paris, bénéficiant d'une bourse du gouvernement français. Elle a remporté le prix du meilleur vidéoclip au festival du court métrage de Cannes, pour son clip "IT'S JUST", qui rend hommage à des exemples du mouvement féministe dans l'histoire de l'art.



Larissa Araz (d. 1990) 2010 yılında New York Steinhardt Üniversitesi'nin Medya, İletişim ve Kültür Bölümü'nde başladığı lisans eğitimini 2014 yılında Koç Üniversitesi Medya ve Görsel Sanatlar ile Sosyoloji Bölümü'nde tamamladı. Araz, toplumsal hafızaya dahil edilen veya edilmeyen tarih, kimlik, anı veya aidiyete dair konuları kişisel bir yaklaşımla inceliyor. Yurt içi ve yurt dışında birçok sergi ve atölyeye katılan sanatçı, 2019-2020 yılları arasında Saha Studio'nun misafir sanatçı programında bulunmuş, 2020-2021 yılları arasında ise Arter Araştırma Programı'nda yer almıştır. 2021 yılında Prince Claus Seed Ödülü'nü kazanmıştır. Aynı zamanda, Nisan 2018'de kurulan Poşe sanatçı inisiyatifinin yürütücüsüdür.

www.larissaaraz.com

Serra Duran Paralı (d.1993) film odaklı çalışan multi-disipliner bir sanatçıdır. Duran Paralı, Koç Üniversitesi Medya ve Görsel Sanatlar bölümünden mezun olduktan sonra Fransız devletinin bursu ile Paris'teki La Femis, Fondation Européenne pour les Métiers de l'Image et du Son'da belgesel film yönetmenliği okumuştur. Sanat tarihindeki feminist akımlar/örnekler üzerine kurduğu müzik videosu 'IT'S JUST' ile Cannes Short Film Festival'da en iyi müzik videosu ödülü almıştır.

www.vimeo.com/user35765602



9

MERCREDI 18 JANVIER

18 OCAK ÇARŞAMBA



Jeopardy Cinéma

Sinema Bilgi Yarışması

- Animation | Yürütücü: Club de vidéo | Video Kulübü
- Période | Ders: 3, 4
- Lieu | Yer: Salle de conférence | Konferans Salonu
- Niveau | Sınıf: Tous les niveaux | Tüm seviyeler
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 100
- Professeur responsable | Sorumlu Öğretmen: Nusret Emre Bilgin

Venez tester vos connaissances sur le cinéma durant ce jeu organisé par les élèves du club de vidéo !

Video kulübü öğrencilerinin hazırladığı bu yarışmaya gelin ve sinema bilgilerinizi test edin!

Atelier d'écriture sur l'art | Sanat Yazarlığı Atölyesi

- Animation | Yürütücü: Merve Akar Akgün SJ'03
- Période | Ders: 5, 6
- Lieu | Yer: Etüt Garti 1
- Niveau | Sınıf: Tous les niveaux | Tüm seviyeler
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 25
- Professeure responsable | Sorumlu Öğretmen: Gizem Karakaş



Merve Akar Akgün propose un atelier d'écriture d'art, au cours duquel elle présentera le métier d'écrivain·e d'art / éditeur·rice d'art. Durant l'atelier, les élèves seront également invité·e·s à comprendre, réfléchir, évaluer et écrire sur des œuvres d'art contemporain.

Merve Akar Akgün (1984) est diplômée du lycée Saint-Joseph d'Istanbul. Après avoir obtenu sa licence en sociologie de l'université Paris Descartes - Paris V, faculté des sciences humaines et sociales, elle a complété son master en sociologie de l'art contemporain à la même université. Elle a travaillé en tant qu'éditrice dans de nombreuses publications en France telles que les Cahiers du Cinéma, L'Officiel, Interview, Doolittle et Jalouse. Depuis 2015, elle est la rédactrice en chef d'Unlimited Publications, qui regroupe aujourd'hui 5 publications.

Atölye kapsamında, Merve Akar Akgün, sanat yazarlığına/editörlüğüne bir meslek olarak ışık tutacak. Öğrenciler, seçilmiş birkaç çağdaş sanat eserini değerlendirmeyi, üzerine düşünmeyi ve yazmayı deneyimleyecekler.

Merve Akar Akgün (d.1984), İstanbul Saint-Joseph Fransız Lisesi'ni bitirdikten sonra Paris Descartes - Paris V (Sorbonne Üniversitesi), İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi Sosyoloji bölümünde lisans eğitimini tamamladı ve yine aynı üniversitede Çağdaş Sanat Sosyolojisi üzerine master yaptı. Fransa'da, Cahiers du Cinéma, L'Officiel, Interview, Doolittle ve Jalouse gibi birçok yayında editör olarak çalıştı. 2015 yılından bu yana bünyesinde 5 yayın bulunduran Unlimited Publications'un Genel Yayın Yönetmenliği'ni üstleniyor.

Rencontre avec Işın Görmüş | Işın Görmüş ile Söyleşi

- Modération | Moderatör: Club HeForShe | HeForShe Kulübü
- Lieu | Yer: Salle de théâtre | Tiyatro Salonu
- Période | Ders: 7, 8
- Niveau | Seviye: Tous les niveaux | Tüm seviyeler
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 200
- Professeures responsables | Sorumlu Öğretmenler: Esin Alpan, Gizem Karakaş

Durant cette rencontre, les élèves du club HeForShe discuteront sur le thème de la mode et du féminisme avec Işın Görmüş.



Işın Görmüş (née en 1971) est diplômée en littérature de langue anglaise de l'université technique du Moyen-Orient (ODTÜ). Elle a commencé sa carrière en tant que journaliste en 1991 pour le magazine Aktüel. Elle a travaillé en tant que reporter au Blu Gomez, en tant que rédactrice au journal Pazar, puis en tant que rédactrice en chef du magazine Cosmopolitan. Elle a rejoint l'équipe du magazine ELLE en 1998, où elle a commencé à travailler en tant que secrétaire de rédaction, avant d'en assumer le rôle de rédactrice en chef pendant 20 ans. Elle a été la plus jeune directrice à être nommée rédactrice en chef parmi les éditions internationales du groupe ELLE, publiées dans 60 pays. Elle détient toujours ce titre. Le magazine ELLE On The Beach, qu'elle a initié en 2008, a reçu le premier prix dans la catégorie du projet le plus original, lors du concours de créativité de l'entreprise Doğan Yayın Holding. Elle procure actuellement des conseils stratégiques aux jeunes marques nouvellement établies dans différents domaines, par le biais de l'agence de marketing et de communication qu'elle a fondée, Işın Görmüş Consultancy.

Söyleşi kapsamında, HeForShe kulübü öğrencileri Işın Görmüş ile moda ve feminizm konusu hakkında tartışacaklar.

Işın Görmüş (d. 1971) ODTÜ Yabancı Diller İngiliz Dili Edebiyatı'ndan mezun oldu. Gazeteciliğe 1991 yılında Aktüel dergisinde başladı. Böyle Gitmez'de muhabirlik yaptı. Gazete Pazar'da editörlük, ardından Cosmopolitan dergisinde yazı işleri müdürlüğü görevlerini üstlendi. 1998 yılında ELLE dergisine geçerek, 20 yıl boyunca dergide yayın yönetmenliği, yayın direktörlüğü yaptı. 60 ülkede yayımlanan uluslararası ELLE edisyonları içinde yayın yönetmenliği görevine getirilen en genç yönetici oldu. Hâlâ bu unvanı elinde bulunduruyor. 2008 yılında yarattığı ELLE On The Beach dergisiyle Doğan Yayın Holding kurumsal yaratıcılık yarışmasında en özgün proje dalında birincilik ödülünü dergiye getirdi. Hâlen kendi kurduğu pazarlama ve iletişim ajansı, Işın Görmüş Consultancy aracılığıyla farklı kulvardaki, yeni kurulmuş, genç markalara stratejik danışmanlık vermektedir.

Découvrir la plateforme Cafeyn

Cafeyn Platformunu Keşfedelim

- Animation | Atölye Yürütücüsü: Paul Laforge
- Lieu | Yer: Médiathèque | Medyatek
- Période | Ders: 9
- Niveau | Seviye: Tous les niveaux et tout le personnel | Tüm seviyeler ve tüm çalışanlar
- Nombre de participant·e·s | Katılımcı Sayısı: 12



Saviez-vous qu'une plateforme de presse en ligne est mise à votre disposition par la médiathèque ? Concrètement, cela veut dire que, grâce à Cafeyn, vous avez accès gratuitement à des dizaines de journaux et magazines dans leur version numérique ! Idéal lorsque l'on a un iPad... Cet atelier vous propose d'explorer Cafeyn, et d'en découvrir les différentes ressources et fonctionnalités.

Medyatek sayesinde bir çevrim içi basın platformuna erişebileceğinizi biliyor muydunuz? Cafeyn sayesinde artık onlarca gazete ve dergiye, dijital versiyonlarında ücretsiz olarak ulaşmanız mümkün! Bir de iPad'iniz varsa oh, ne ala... Bu atölye sizi Cafeyn'i deneyerek bu uygulamanın çeşitli işlevlerini ve erişim sağladığı tüm kaynakları keşfetmeye davet ediyor.